

Porównanie tłumaczeń Objawienie 13:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Jeśli ktoś [ma iść] do niewoli, do niewoli odchodzi; jeśli ktoś — mieczem [ma] zostać zabity, trzeba mu — mieczem zostać zabitym. Tutaj jest — cierpliwości i — wiara — świętych.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli ktoś niewoli zbiera się do niewoli odchodzi jeśli ktoś w mieczu zabija trzeba jemu w mieczu zostać zabitym tu jest wytrwałość i wiara świętych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli ktoś (ma iść) do niewoli, pójdzie do niewoli; jeśli ktoś (ma) zostać zabity mieczem, ten zostanie zabity mieczem.* Tu jest wytrwałość** i wiara świętych.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli ktoś do niewoli, do niewoli idzie; jeśli ktoś mieczem (ma) zostać zabitym, (jemu) mieczem zostać zabitym. Tu jest wytrwałość i wiara świętych.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli ktoś niewoli zbiera się do niewoli odchodzi jeśli ktoś w mieczu zabija trzeba jemu w mieczu zostać zabitym tu jest wytrwałość i wiara świętych

¹⁾ <x>10 9:6</x>; <x>300 15:2</x>; <x>300 43:11</x>; <x>470 26:52</x>

²⁾ <x>730 1:9</x>; <x>730 14:12</x>

³⁾ <x>650 6:12</x>